

9 kwietnia 2020

Szanowny Kliencie Philips,

w związku z panującą na całym świecie epidemią SARS-CoV-2 (koronawirusa) pragniemy podkreślić nieustające zaangażowanie firmy Philips na rzecz systemów opieki zdrowotnej i pracowników służby zdrowia, którzy liczą na nasze wsparcie w opiece nad ich pacjentami. Jako lider w dziedzinie technologii medycznych Philips oferuje szeroki wybór produktów, usług i rozwiązań, które mogą pomóc w przygotowaniu się i odpowiedzi na pandemię tego rodzaju wirusa oraz ułatwić pacjentom powrót do zdrowia.

Wiemy, że nasze rozwiązania do monitorowania pacjentów są dużym wsparciem dla systemów opieki zdrowotnej i świadczeniodawców w walce z pandemią. Jesteśmy jednocześnie świadomi, że nasi klienci wykazują zainteresowanie kwestią czyszczenia i dezynfekcji naszych sprzętów.

W niniejszym dokumencie przedstawiliśmy wytyczne dotyczące czyszczenia i dezynfekcji rozwiązań do monitorowania pacjenta Philips IntelliVue i akcesoriów wielokrotnego użytku w związku z koronawirusem.

### **Ogólne zalecenia**

Środki do czyszczenia i dezynfekcji, które zalecamy w instrukcji obsługi naszych produktów do monitorowania pacjenta (i akcesoriów) zostały przetestowane pod kątem kompatybilności materiałowej. Na dzień niniejszego pisma zalecenia dotyczące kontroli zakażeń w szpitalach w związku koronawirusem opracowane przez amerykańskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (CDC) i Światową Organizację Zdrowia (WHO), w tym w sprawie dezynfekcji wyrobów medycznych znajdują się na stronach internetowych tych instytucji.

Warto również zapoznać się z wykazem „List N: Products with Emerging Viral Pathogens AND Human Coronavirus claims for use against SARS-CoV-2”, w którym wymieniono środki dezynfekujące, które spełniają kryteria EPA dotyczące produktów do użytku przeciw wirusowi SARS-CoV-2 wywołującemu COVID-19.

<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>

Jeżeli używają Państwo innych środków dezynfekujących niż te, które wymieniono w instrukcji obsługi Philips, prosimy skontaktować się z producentem w celu uzyskania informacji na temat ich skuteczności i kompatybilności. Prosimy także uwzględnić zalecenia dostawcy środka dezynfekującego dotyczące jego stosowania i stężenia zgodnie z zasadą „tak mało, jak to możliwe, tak dużo, jak to konieczne”.

Prosimy pamiętać, że poszczególne składniki środków dezynfekujących mogą powodować odbarwienie lub uszkodzenie obudowy monitora i mogą doprowadzić do skrócenia żywotności produktu. Niektóre składniki mogą na przykład powodować pęknięcia na powierzchni. W przypadku zauważenia istotnych zmian na obudowie monitora po dezynfekcji należy poszukać informacji na temat rozwiązywania problemów w przewodniku serwisowym lub skontaktować się z personelem serwisu. Prawdopodobieństwo powstania uszkodzeń jest tym większe, im częściej wykonuje się dezynfekcję.



## **Wyroby medyczne do monitorowania Philips IntelliVue i akcesoria wielorazowego użytku – zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji**

### **Instrukcja czyszczenia**

Procedura czyszczenia opisana poniżej została zweryfikowana przy użyciu roztworu enzymatycznego. Przed czyszczeniem należy dokonać kontroli wzrokowej monitora pod kątem dużych zabrudzeń. Jeżeli monitor jest bardzo zabrudzony, przed czyszczeniem należy usunąć zabrudzenie za pomocą wacików.

### **Czyszczenie monitora i akcesoriów wielorazowego użytku**

1. Przygotować enzymatyczny roztwór detergentu (można użyć na przykład środka enzymatycznego do moczenia i czyszczenia ręcznego Prolystica® 2X, Cidezyme® lub Enzol®) zgodnie z instrukcjami producenta danego środka czyszczącego.
2. Za pomocą chusteczki niepozostawiającej włókien zwilżonej (ale nie ociekającej) przygotowanym roztworem środka czyszczącego dokładnie przecierać zewnętrzne powierzchnie urządzenia przez co najmniej jedną (1) minutę (w przypadku monitorów) oraz trzy (3) minuty (w przypadku akcesoriów), aż będą wyraźnie czyste. Należy zwrócić uwagę na nieregularne powierzchnie, takie jak złącza i krawędzie.
3. Usunąć pozostałości środka czyszczącego, przecierając powierzchnię urządzenia co najmniej jeden (1) raz chusteczką niepozostawiającą włókien zwilżoną (ale nie ociekającą) wodą z kranu.
4. Dokładnie wytrzeć urządzenie chusteczką niepozostawiającą włókien.
5. Sprawdzić urządzenie w dobrze oświetlonym miejscu, aby upewnić się, że wszystkie powierzchnie są czyste.

### **Instrukcja czyszczenia monitorów i akcesoriów wielorazowego użytku**

1. Przed dezynfekcją urządzenie należy wyczyścić.
2. Dokładnie przetrzeć wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia za pomocą chusteczki niepozostawiającej włókien zwilżonej (nie ociekającej) 70% alkoholem izopropylowym (IPA).
3. Pozostawić wszystkie powierzchnie wyraźnie zmoczone przez co najmniej dziesięć (10) minut. W razie potrzeby użyć dodatkowych chusteczek, aby powierzchnie pozostawały mokre przez cały wskazany czas.
4. Dokładnie wytrzeć urządzenie chusteczką niepozostawiającą włókien.

### **Kompatybilność materiałów ze środkami dezynfekującymi**

Wszystkie środki dezynfekujące wymienione na następnej stronie zostały przetestowane pod kątem kompatybilności materiałowej w fazie opracowywania produktu. Monitory pacjenta Philips IntelliVue są wykonane z materiałów odpornych na uszkodzenia i zostały zaprojektowane w taki sposób, aby umożliwić ich łatwe czyszczenie i dezynfekcję. Philips zaleca stosowanie jednego ze środków/produktów do dezynfekcji wymienionych w tabeli poniżej. Zawierają one powszechnie stosowane składniki i zostały przetestowane przez Philips pod kątem kompatybilności.



| Lp. | Środek dezynfekujący                                      | Producent                                 | IntelliVue MX750 (866470), MX850 (866471) i FMX-4 (866468) | IntelliVue MMX (867030), X3 (867030), MX100 (867033) i moduły rozszerzeń pomiarowych (867039, 867040, 867041) | IntelliVue MX400 (866060), MX450 (866062), MX500 (866064), MX550 (866066), MX700 (865241), MX 800 (865240) |   | Moduły pomiarowe IntelliVue typu plug-in MMS (M3001A), X2 (M3002A) i moduł rozszerzeń pomiarowych wcześniejszej (M3012A, M3014A, M3015A, M3015B) | IntelliVue MX40 (865350/865351/865352) |
|-----|---|---|--|---|--|---|--|--|
|     |   |   |  |   | Środki dezynfekujące do standardowego użytku   | Środki dezynfekujące do przedniej części monitora |  |  |
| 1   | Bacillo® 30   | BODE Chemie GmbH                          | X (2)  | X   | X  | X   | X  |  |
| 2   | Caviwipes   | Metrex                                    | X (2)  |   |  |   |  |  |
| 3   | Uniwersalne chusteczki do dezynfekcji Clinell             | Gama Healthcare                           | X  |   |  |   |  |  |
| 4   | Descogen® Liquid r.f.u                                    | Antiseptica Dr. Hans-Joachim Molitor GmbH | X  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 5   | DESCOSEPT pur   | Dr. Schumacher GmbH                       | X  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 6   | Dismozon® plus, 0,4%                                      | BODE Chemie GmbH                          |  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 7   | Nadtlenek wodoru, 3%                                      | ---                                       | X  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 8   | Incidin Active  | Ecolab Inc.                               | X (2)  |   |  |   |  |  |
| 9   | Incidin® Foam   | Ecolab Inc.                               |  | X   | X  | X   | X  |  |
| 10  | Incidin® Plus 0,5%  | Ecolab Inc.                               |  | X (5)   |  | X   |  |  |
| 11  | Izopropanol 80%   | ---                                       | X (2)  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 12  | Lysoformin®, 6%   | Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH           |  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 13  | Meliseptol®   | B. Braun Melsungen AG                     |  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 14  | Mikrozid® PAA Wipes                                       | Schulke & Mayr GmbH                       |  | X   | X  | X   | X  |  |
| 15  | Mikrozid® Sensitive Wipes                                 | Schulke & Mayr GmbH                       | X  | X   | X  | X   | X  |  |
| 16  | Oxivir® Tb Cleaner Disinfectant                           | Diversey Inc.                             | X  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 17  | Rapid multi enzyme (3M)                                   | 3M  | X  |   |  |   |  |  |
| 18  | Sani-Cloth® AF3   | PDI Inc.                                  |  | X (3,5)   |  | X   |  |  |
| 19  | Sani-Cloth® Bleach  | PDI Inc.                                  |  | X (3,5)   |  | X   |  | X                                      |
| 20  | Super Sani-Cloth®, jednorazowe chusteczki bakterioobójcze | PDI Inc.                                  | X  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 21  | Sani-Cloth® PLUS, jednorazowe chusteczki bakterioobójcze  | PDI Inc.                                  |  | X   | X  | X   | X  | X                                      |
| 22  | Podchloryn sodu, wybielacz, 1%                            | ---                                       | X (2)  | X (1,3)   | X  | X   | X  | X                                      |
| 23  | Virex tb, środek dezynfekujący                            | Diversey Inc.                             |  | X (3,4,5)   |  |   |  |  |

Uwaga (1): dopuszcza się stężenie do 2%

Uwaga (2): Regularne używanie tego środka dezynfekującego zwiększa naprężenie materiału i może prowadzić do nieznacznego skrócenia żywotności obudowy FMX-4.

Uwaga (3): Nie używać tych środków dezynfekujących do dezynfekcji uchwytu do zawieszenia monitora na łóżku ani uchwytu do obracania monitora „Quick Claw”.

Uwaga (4): Regularne używanie tego środka dezynfekującego zwiększa naprężenie materiału i może prowadzić do nieznacznego skrócenia żywotności obudowy monitora.

Uwaga (5): Nie używać tych środków dezynfekujących do dezynfekcji uchwytu do zawieszenia monitora na łóżku ani uchwytu do obracania monitora „Quick Claw”.



## COVID-19 – Monitory pacjenta i akcesoria – Często zadawane pytania przez klientów

**Pyt. 1: Jak należy czyścić i dezynfekować monitory pacjenta Philips i akcesoria wielorazowego użytku?**

Odp. 1: Należy postępować zgodnie z „Instrukcją czyszczenia i instrukcją dezynfekcji” podaną w instrukcji obsługi urządzenia. Kompatybilność z materiałem urządzenia potwierdzono tylko dla środków wymienionych w instrukcji obsługi.

**Pyt. 2: Czy wydane zostaną jakieś nowe zalecenia dla urządzeń do monitorowania i akcesoriów używanych u pacjentów zakażonych COVID-19?**

A2: Obecnie nie planuje się wydania nowych zaleceń.

**Pyt. 3: Co należy zrobić, jeżeli w protokołach kontroli zakażeń obowiązujących w moim szpitalu nakazuje się używanie środków do czyszczenia i dezynfekcji, których nie ma na liście produktów zalecanych przez Philips?**

Odp. 3: Prosimy przekazać listy zalecanych środków do czyszczenia i dezynfekcji podanej w instrukcji obsługi Philips szpitalnemu zespołowi ds. kontroli zakażeń. Należy poinformować świadczeniodawców, że używanie środków spoza listy produktów zalecanych przez Philips może spowodować odbarwienie lub uszkodzenie obudowy monitora i może doprowadzić do krótszej żywotności produktu. Niektóre składniki mogą na przykład powodować pęknięcia na powierzchni. W przypadku zauważenia istotnych zmian na obudowie monitora po dezynfekcji należy poszukać informacji na temat rozwiązywania problemów w przewodniku serwisowym lub skontaktować się z personelem serwisu.

**Pyt. 4: Jakie są zalecenia Philips dotyczące czyszczenia i dezynfekcji akcesoriów jednorazowego użytku?**

Odp. 4: Philips zaleca wyrzucanie jednorazowych produktów po każdym użyciu i nieużywanie ich u więcej niż jednego pacjenta. Philips nie przeprowadziła analizy bezpieczeństwa ani skuteczności ponownie wykorzystywanych urządzeń przeznaczonych do użycia u jednego pacjenta, dlatego nie może udzielić zaleceń w tej sprawie.

